**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein

**Band:** 8 (1899)

**Heft:** 52

## Titelseiten

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 06.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

**Basel,** den 30. Dezember 1899. ✱ **№ 52.** ✱ **Bâle,** le 30 Décembre 1899.

Erscheint Samstags

Paraissant le Samedi

**Abonnement:**

**Für die Schweiz:**
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 5.—

**Für das Ausland:**
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

**Inserate:**
7 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

**Abonnements:**

**Pour la Suisse:**
3 mois Fr. 2.—
6 mois „ 3.—
12 mois „ 5.—

**Pour l'Etranger:**
3 mois Fr. 3.—
6 mois „ 4.50
12 mois „ 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

**Annonces:**
7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.
Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des **Schweizer Hotelier-Vereins** | 8. Jahrgang | 8me Année | Organe et Propriété de la **Société suisse des Hôteliers**

Redaktion und Expedition: **Sternengasse No. 21, Basel** ✱ **TÉLÈPHONE 2406** ✱ Rédaction et Administration: **Sternengasse No. 21, Bâle.**

## Ablösungen der Neujahrs-Gratulationen.
## Exonérations des Souhaits de Nouvelle-Année.

Durch einen Beitrag zu Gunsten der **Fachschule** des Schweizer Hotelier-Vereins haben sich von den Neujahrsgratulationen entbunden:

Par un don au profit de l'**Ecole professionnelle** de la Société suisse des Hôteliers, se sont exonérés des souhaits de nouvelle-année:

**Bis zum 2. ds. eingegangene Beiträge:**
**Sommes versées jusqu'au 2 Décembre:**

Hr. Erne, M., Hotel Schrieder, Basel . . . . . Fr. 10
„ Flück C., Hotel Drei Könige, Basel . . . „ 20
„ Otto P., Hotel Victoria, Basel . . . . . „ 20

**Vom 2. bis 9. Dez. eingegangene Beiträge:**
**Sommes versées du 2 au 9 Décembre:**

Hr. Berner F., Luzern . . . . . Fr. 10
„ Bon A., Hotel Rigi-First . . . . . „ 15
„ Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg . . . „ 20
„ Cornaz & Cie., Lausanne . . . . . „ 20
„ Egli A., Hotel Waage, Baden . . . . . „ 10
„ Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heidelberg „ 10
„ Geilenkirchen A., Hotel Bernerhof, Basel . „ 5
Frau Wwe. A. Hirschi, Hotel Interlaken, Interlaken „ 10
Hr. Oschwald M., Hotel Strela, Davos-Platz . „ 10
„ Lichtenberger C., Hotel St. Georg, Interlaken „ 10
„ Saft R. B., Grand Hotel, Baden . . . . . „ 20
„ Seiler J., Hotel du Glacier du Rhône, Gletsch „ 10
„ Spatz J., Grand Hôtel de Milan, Milan . . „ 20
„ Sutter Th., Gd. Hotel Chaumont s/Neuchâtel „ 10
„ Zähringer Ad., Hotel des Balances, Luzern „ 15

**Vom 9. bis 16. Dez. eingegangene Beiträge:**
**Sommes versées du 9 au 16 Décembre:**

Hr. Balli & Cie., Grand Hotel, Locarno . . . . Fr. 20
„ Baltischwiler Ed., Hotel Central, Zürich . „ 10
„ Balzari F., Hotel Métropole, Mailand . . . „ 20
„ Bossard-Ryf, Kurhaus Felsenegg, Zugerberg „ 10
„ Bertolini L., Hotel de l'Europe, Milan . . „ 10
„ Christen E., Basel . . . . . „ 20
„ Döpfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern . „ 20
„ Elkes A., Grand Hotel Bellevue, Neuchâtel „ 20
„ Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand „ 10
„ Ettenberger G., Hotel Montfort, Bregenz . „ 20
„ Gehrig H., Hotel Byron, Villeneuve . . . „ 20
„ Gölden H., Hotel Schwert, Zürich . . . . „ 10
„ Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern „ 20
„ Kraft & Söhne, Hotel Bernerhof, Bern . . „ 20
„ Kunz J., Hotel Bon Port, Territet . . . . „ 10
„ Mathis C., Hotel de la Ville de Paris, Strassburg „ 20
„ Müller G., Rest. Bad. Bahnhof, Basel . . . „ 5
„ Neubrand J. A., Hotel Continental, Montreux „ 10
„ Oelschläger W., Hotel Stadthof, Zürich . . „ 10
„ Oesch J., Hotel Jungfraublick, Interlaken „ 20
„ Osswald & Cie., Hotel Bellevue, Bern . . „ 20
„ Pohl F. A., Hotel Bellevue, Zürich . . . . „ 15
„ Riedel A., Grand Hotel du Lac, Vevey . . „ 10
„ Ruchti Ed., Hotel Victoria, Interlaken . . „ 20
„ Seiler Ch., Hotel de la Poste, Genève . . „ 10
„ Schnack P., Grand Hotel Axen-Fels . . . „ 15
„ Stettler G., Hotel de la Gare, Biel . . . . „ 10
Société de Conserves alimentaires, Saxon . . „ 20
Hr. Sutter C., Direktor, Hotel Quirinal Rom und Hotel Rigi-Kaltbad . . . . . „ 10
„ Wehrle G., Hotel Central, Basel . . . . . „ 5

**Vom 16. bis 23. Dez. eingegangene Beiträge:**
**Sommes versées du 16 au 23 Décembre:**

A.-G. Grand Hotel National, Luzern . . . . . Fr. 20
Hr. Antille L., Hotel du Parc, Montana s. Sierre „ 10
„ Altherr Simond, Hotel Freihof & Schweizerhof, Heiden . . . . . „ 20
„ Armleder A. R., Hotel Richmond, Genève „ 10
„ Arnold J., Hotel de la Mer de Glace, Chamonix „ 10
„ Bassler F., Spiez . . . . . „ 10
„ Béha A., Hotel du Parc, Lugano . . . . . „ 20
„ Boller J. & Söhne, Hotel Victoria, Zürich „ 20
„ Borsinger J., Verenahof & Limmathof, Baden „ 20
„ Brauen J. A., Direktor, Insel-Hotel, Konstanz „ 10
„ Breuer G., Hotel Breuer, Montreux . . . „ 10
„ Degenmann L., Hotel du Chatelard, Clarens „ 10
„ Dietschy J. V., Hotel des Salines, Rheinfelden „ 20
Direktion Hotel Storchen, Basel . . . . . „ 10
Hr. Dreyfus M., Hotel du Château, Ouchy . . „ 10
„ Eberle J. & A., Grand Hotel, Axenstein . „ 20
„ Fellmann A., Hotel Hirschen, St. Gallen . „ 10
„ Giger C., Hotel Victoria, St. Moritz-Bad . „ 20
„ Giger J., Hotel du Lac, St. Moritz-Bad . . „ 20
„ Glarner F., Bad Stachelberg, Linthal . . . „ 15
„ Grünig Ch., Hotel Krone, Schaffhausen . . „ 5
„ Günter W., Hotel Wildenmann, Meiringen „ 10
„ Haerlin F., Hotel Vier Jahreszeiten, Hamburg „ 10
„ Hauser A., Grand Hotel, Neapel . . . . . „ 20
„ Heim G., Hotel National, Strassburg . . . „ 15
„ Hess M., Hotel Schweizerhof, Engelberg . „ 10
„ Hierholzer A., Luzern . . . . . „ 10
Frau Hirt-Wyss, Hotel Europe, Lugano . . . „ 20
Hr. Hug H., Hotel Sonnenberg, Engelberg . . „ 20

Uebertrag Fr. 1095

Uebertrag Fr. 1095
Hr. Hug J. P., Hotel Suisse, Nice . . . . . Fr. 10
„ Kienberger J., Hotel Quellenhof, Ragaz . „ 10
„ Kirchner L., Hotel Steinbock, Chur . . . „ 10
„ Kracht C., Hotel Baur au Lac, Zürich . . „ 20
Herren Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano . . . . . „ 10
Hr. Matti J., Hotel des Alpes, Interlaken . . „ 10
„ Martignoni H., Hotel de la Paix, Montreux „ 10
„ Menge H., Claridge's Hotel, London . . . „ 20
„ Michel R., Hotel Post, Parpan, und Hotel de Berne, Nice . . . . . „ 10
„ Morlock F., Hotel Limmathof, Zürich . . „ 10
„ Morlock H., Hotel de Berne et Hotel de Suède, Nice . . . . . „ 10
„ Müller C., Kurhaus Stoos und Hotel Quisisana, San-Remo . . . . . „ 10
„ Niess W., Hotel Victoria, Genève . . . . „ 10
„ Obermayer Ch., Hotel Hof Ragaz, Ragaz . „ 10
„ Oettinger Max, Basel . . . . . „ 10
Fam. Pfister-Peter, Hotel Pfister, Lugano . . „ 10
Hr. Pinösch C., Fetan . . . . . „ 10
„ Regli G., Hotel Rigi, Luzern . . . . . „ 10
„ Riester K., Bad Pfäfers und Hotel Assouan, Assouan . . . . . „ 10
Herren Rochodieu A. & Segesser, Hotel Schweizerhof, Neuhausen . . . . . „ 20
„ Schätti & Steiger, Hotel Europe, Basel . „ 5
Hr. Schellenberg H., Hotel Krone, Winterthur „ 20
Société du Grand Hotel, Territet . . . . . „ 10
Hr. Waeber Alph., Hotel du Faucon, Fribourg „ 10
„ Waelly A., Kurhaus, Magglingen . . . . „ 10
„ Walz G., Hotel Central, Chaux-de-Fonds . „ 5
„ Wegenstein F., Neuhausen . . . . . „ 20
„ Weller Ed., Hotel Hauffe, Leipzig . . . . „ 20
„ Witzig Th., Bahnhof-Restaurant, Winterthur „ 10
„ Zingg J. G., Hotel Monopol & Metropol, Luzern „ 15

**Vom 23. bis 30. Dez. eingegangene Beiträge:**
**Sommes versées du 23 au 80 Décembre:**

Hr. Amsler-Hünerwadel W., Hotel Schiff, Baden Fr. 10
„ Bavier R., Hotel Bavier, St. Moritz . . . „ 10
„ Bindschedler R., Hotel Löwen, Winterthur „ 10
„ Bossi J. A., Grand Hotel Sanatorium, Leysin „ 10
Firma Brunner-Legler, Hotel Glarnerhof, Glarus „ 15
Frau Cassani-Danioth, Hotel Métropole, Como „ 15
Hr. Degiacomi J., Direktor, neues Stahlbad, St. Moritz-Bad . . . . . „ 20
„ Dielmann E., Direktor, Dolder, Grand Hotel, Zürich . . . . . „ 10
„ Dieterle G., Hotel Baslerhof, Basel . . . „ 10
„ Eberle A., Hotel Frohnalp, Morschach . . „ 10
„ Eisenlohr R., Hotel Eisenlohr, Davosplatz „ 10
„ Ellmer M., Grand Hotel du Parc, Cannes „ 10
„ Esser P., Kursaal Ragaz und Hotel Victoria, Davos . . . . . „ 10
„ Fanciola frères, Hotel Métropole, Locarno „ 10
„ Freudweiler J., Direktor, Grand Hotel, Villars s/Ollon und Hotel Alsace-Lorraine, Cannes . . . . . „ 10
„ Garré C., Hotel de la Terrasse, Monte Carlo „ 10
„ Graeub E., Central Hotel, Mülhausen . . . „ 20
„ Gredig L., Hotel Kronenhof, Pontresina . „ 20
„ Gyr-Tanner, K., Hotel Pfauen, Einsiedeln „ 20
„ Haefeli H., Hotel Schwanen, Luzern . . . „ 20
„ Hafen W., Grand Hotel du Lac, Neuchâtel „ 20
„ Helmsauer J. F., Hotel Beau Regard, Lugano „ 10
„ Huber-Müller J., Hotel Krone, Solothurn . „ 10
„ Illi K., Hotel Bären, Titisee . . . . . „ 5
„ John Gebrüder, Hotel Spiezerhof, Spiez . „ 10
„ Kottmann F., Hotel Schützen, Rheinfelden „ 10
„ Lamalta B., Hotel Rhätia, Thusis . . . . „ 5
„ Landsee W., Hotel Terminus, Fribourg . . „ 10
„ Lugon F., Hotel des Gorges du Trient, Vernayaz . . . . . „ 10
„ Meister J., Hotel Schweizerhof, Zürich . . „ 10
„ Mislin A., Hotel National, Zürich . . . . „ 20
„ Müller-Frey C., Hotel Müller, Schaffhausen „ 15
„ Müller H., Hotel Krone, Ragaz . . . . . „ 10
„ Müller W., Hotel Belvédère, Interlaken . . „ 10
„ Neukomm H. R., Pension Tivoli, Luzern . „ 15
„ Pasche frères, Hotel Crochet, Bex . . . . „ 10
„ Reichelt-Berner E., Hotel Linde, St. Gallen „ 10
„ Reiss F., Hotel Montfleuri, Territet . . . . „ 10
„ Ritter E., Hotel Gibbon, Lausanne . . . . „ 20
„ Schlenker P., Direktor, Hotels Thunerhof und Bellevue, Thun . . . . . „ 10
„ Schöllkopf F., Hotel Weisses Kreuz, Thusis „ 5
„ Schwarz C., Hotel du Pont, Vevey . . . . „ 10
Herren Seiler A. & Cie, Hotels Seiler, Zermatt „ 20
Société de l'Industrie des Hôtels, Genève (National, des Bergues, Métropole, du Lac) „ 50
Herren Spillmann & Sickert, Hotel du Lac, Luzern „ 20
Herren Strübin E. & Wirth, Hotel Schweizerhof Interlaken . . . . . „ 20
Hr. Truttmann M., Hotel Sonnenberg, Seelisberg „ 10
„ Waller A., Hotel Rigi, Zug . . . . . „ 10
„ Werren D., Hotel Bären, Brienz . . . . „ 5
„ Wœllhaf W., Hotel Rigi, Vitznau . . . . „ 5
„ Ziegler W., Hotel des Trois Rois, Vevey . „ 5
„ Ziltener A., Hotel Schwert, Weesen . . . „ 10
„ Zimmerli-Glaser, Hotel Beau-Rivage, Luzern „ 20

Summa Fr. 2135

☞ Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie auch diejenigen Herren, die mit so aufopfernder Hingabe als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrsgratulationen entbunden aufführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Scherflein beisteuern. Ihnen verdankt ja die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwickelung, also mehr, als mit einigen Ziffern ausgedrückt werden kann.

Es sind dies die Herren:

Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy.
Müller John, Hotel d'Angleterre, Ouchy.
Raach A., Hotel du Faucon, Lausanne.
Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

## Zum Jahreswechsel.

Die schweizerische Hotellerie kann im allgemeinen auf ein gutes Jahr zurückblicken und sie würde sich wohl nicht lange besinnen, wenn, wie bei Zeitungen oder bei den Eisenbahnen, auch in Bezug auf eine gute Saison Abonnemente möglich wären, sofort auf zehn 1899er Sommer zu abonnieren. Ob dies aber für die gesamte Hotel-Industrie von gutem wäre, ist eine andere Frage; auch ein weniger fettes Jahr hat seine guten Seiten. Wir wollen hier nicht wiederholen, was wir in unserem diesjährigen summarischen Bericht über die verflossene Saison und ihre nachteiligen Folgen gesagt, dagegen möchten wir nicht unerwähnt lassen, dass man seit geraumer Zeit mehr als nötig bestrebt ist, unserer geäusserten Befürchtung, es könnte das nächste Jahr für einen Teil der schweizerischen Hotellerie zu den magern Jahren zählen, frische Nahrung zu geben.

Gewiss sollte man an der Wende eines neuen Jahres nicht als Pessimist auftreten, sondern die Zukunft so rosig wie möglich ausmalen, der Enttäuschungen giebt es ja ohnehin genug, wer jedoch die Haltung der öffentlichen Presse, und nicht zum mindesten die schweizerische, verfolgt hat, wird mit uns eingestehen müssen, dass es für die Schweiz ein Schnitt ins eigene Fleisch bedeutet, wenn die Presse, wie es hinsichtlich des südafrikanischen Krieges leider der Fall ist, von der Objektivität der Verumständungen abweicht und die Angelegenheit mehr als nötig ist, zu der ihrigen macht. Man mag über die Ursachen des Krieges denken wie man will und mögen die Freiheitsgefühle uns Schweizern es geradezu zur Pflicht machen, mit dem angegriffenen Transvaal und seinen Bewohnern zu sympathisieren, so kann der Denkende und Ueberlegende doch nicht einsehen, warum man sich zu dem Punkte ereifern muss, der agressiven Kriegspartei (den Engländern) alles Unheil zu wünschen.

Das Hemd liegt einem näher als der Rock. So drastisch dieser Vergleich scheint, so ist er hier doch nichtsdestoweniger am Platze. Was hat die Schweiz von Südafrika und speziell von Transvaal und seinen Bewohnern zu erwarten? Ganz anders muss die Antwort lauten, wenn von England die Rede. Ist es nicht genug, wenn unzählige Familien der besitzenden Klasse, durch die Verluste ihrer Angehörigen in Trauer versetzt, ihre nächstjährigen Vergnügen und Erholungen einschränken, oder gar ganz zu Hause bleiben; muss auch noch der Missmut der Uebrigen geweckt werden durch fortwährende Aeusserungen unbegrenzter Schadenfreude?

Die französische Presse hat in dieser Beziehung schon Unglaubliches geleistet und diejenige der Schweiz hat sich redlich bemüht, es ihr gleich zu thun. Die Riviera klagt diesen Winter über flauen Geschäftsgang, wenn derselbe auch, was die schwache Frequenz des englischen Elementes anbetrifft, hauptsächlich auf die direkten Folgen des Krieges zurückzuführen ist, so ist doch zum grössten Teil die Presse schuld daran, dass auch die durch den Krieg weniger direkt in Mitleidenschaft gezogenen Engländer fern bleiben. Mit ganz ähnlichen Folgen wird man nächstes Jahr in der Schweiz zu rechnen haben, wenn nicht an Stelle des jetzigen Uebereifers der schweizer Presse eine ruhigere, besonnenere Haltung tritt. Gewisse Blätter haben zwar bereits Rückzug geblasen oder sich zum mindesten eine mässigere Kritik angeeignet, gleichwohl aber muss der Wunsch ausgesprochen werden, es möchte das Interesse eines Landes, in welchem der Fremdenverkehr eine so grosse volkswirtschaftliche Rolle spielt, nicht länger in mutwilliger Weise zum Nachteile desselben beeinflust werden. Die Fremden haben schliesslich uns nicht nötig, wohl aber wir die Fremden.

Es sollte uns übrigens nicht wundern, wenn die Hoteliers Veranlassung nähmen, Gleiches mit Gleichem zu vergelten, indem sie sich in gegebenen Momenten derjenigen Blätter erinnern, welche ein Vergnügen daran gefunden, in erwähnter Weise schädigend auf den Fremdenverkehr zu wirken; denn bereits sind Stimmen laut geworden, es möchte der Schweizer Hotelier-Verein sich in dieser Angelegenheit ins Mittel legen.

Nachdem wir hiemit unserem Aerger über die Haltung der Presse gegenüber England Luft gemacht, wollen wir gerne den Vorwurf hinnehmen, dass auch wir uns, nur in anderer Richtung, haben hineinreissen lassen, indem wir die Aussichten auf die nächstjährige Saison zu sehr grau in grau malen. Es liegt uns ferne, die Hoffnung zu schmälern, dass auch das nächste Jahr ein segenbringendes werde, jedoch bei allzuviel Optimismus wirken die Enttäuschungen nur um so empfindlicher. Es weiss übrigens ein Jeder, dass die Hauptbedingung einer guten Saison in den Witterungsverhältnissen liegt; setzen wir daher unsere ganze Hoffnung auf einen sonnenreichen Sommer, dann werden andere Verumständungen weniger schwer empfunden werden. Mit diesem Wunsche entbieten wir unsern verehrlichen Lesern und Leserinnen ein freudiges

Glückauf zum neuen Jahr.

## POUR LE JOUR DE L'AN.

L'hôtellerie suisse peut d'une manière générale se déclarer satisfaite de l'année écoulée, et s'il était possible de prendre, comme pour les journaux ou les chemins de fer, un abonnement pour une bonne saison, elle n'hésiterait pas, sans doute, à souscrire de suite à dix étés comme celui de 1899. Une autre question est celle de savoir si cette manière de faire serait avantageuse pour l'industrie hôtelière dans son ensemble; les années plutôt maigres ont, elles aussi, leurs bons côtés. Nous ne répéterons pas ici ce que nous avons dit dans notre rapport sommaire de la saison écoulée et des suites fâcheuses qu'elle pourrait entraîner, mais nous ne saurions passer sous silence le fait que depuis un certain temps on s'évertue plus qu'il ne faudrait à confirmer la crainte que nous avons exprimée de voir l'année prochaine compter parmi les années maigres pour une partie au moins de l'hôtellerie suisse.

Il n'est guère indiqué, sans doute, au moment où l'année va finir, de faire le pessimiste; mieux vaut peindre l'avenir en couleurs aussi riantes que possible, il y aura toujours assez de déceptions comme cela; mais pour peu qu'on observe l'attitude de la presse et de celle du pays en particulier, on conviendra avec nous que la Suisse se fait tort à elle-même, en permettant à sa presse, comme c'est